

VII - PORTUGAIS

1 - FONCTIONS LANGAGIÈRES

Parler de soi, se raconter

<p>Se présenter</p> <ul style="list-style-type: none"> - donner son nom - donner son âge - dire d'où l'on vient - dire où l'on habite - dire son numéro de téléphone - parler de sa famille 	<p><i>Prénom seul</i> : Sou o Paulo. Chamo-me Paulo. Quatro anos, cinco anos. Tenho nove anos, dez anos... Faço anos no dia 20 de julho Eu nasci em (+ pays). Sou francês, francesa, português, portuguesa Em França, em Paris. Moro em... Vivo em...(nom de la ville)</p> <p>Tenho um irmão, uma irmã Papá, mamã Tenho dois irmãos. O meu irmão, a minha irmã... O meu pai...A minha mãe...</p>
<p>Dire où l'on est</p>	<p>Aqui Estou no cinema, na biblioteca Estou aqui</p>
<p>Dire ce que l'on ressent, exprimer</p> <ul style="list-style-type: none"> - un état général - un sentiment de satisfaction, joie, surprise - quelques sensations (fatigue, douleur ...) 	<p>Estou cansado. Tudo bem. Estou bom. Estou bem disposto/mal disposto. Estou doente, estou cansado Estou contente. Estou triste. Muito bem. Boa ideia ! Que bom ! Ótimo ! Estou feliz ! Fantástico ! Estou com fome, sede, sono Dói-me ... Tenho medo. Estou com frio</p>
<p>Parler de ses goûts</p> <ul style="list-style-type: none"> - dire ce que l'on aime , ce que l'on n'aime pas - dire ce que l'on préfère 	<p>Gosto de..., não gosto de..., adoro Gosto muito de... Detesto Prefiro...</p>
<p>Parler de ses besoins</p>	<p>Quero ir à casa de banho. Preciso de uma régua, de um lápis. Não preciso de...</p>
<p>Parler de ce que l'on veut, de ce que l'on veut faire</p>	<p>Quero. Não quero Quero brincar. Quero leite. Queria chocolate. Gostava de ir à piscina. Tenho vontade de...</p>
<p>Parler de ce que l'on doit faire, de ce que l'on va faire</p>	<p>Vou à piscina. Amanhã vou...</p>
<p>Dire ce que l'on fait habituellement</p>	<p>Almoço na cantina.</p>
<p>Dire ce que l'on a fait</p>	<p>Vi um filme. Fui... Cantei... Bebi...Comi.</p>
<p>Dire ce que l'on a, ce que l'on n'a pas</p>	<p>Tenho uma boneca. Não, não tenho. Tenho um gato. Tenho uma casa. Não tenho uma bicicleta. É meu/É minha</p>
<p>Dire ce que l'on sait, ce que l'on ne sait pas</p>	<p>Sei ler Não sei nadar</p>
<p>Exprimer une opinion</p>	<p>É fácil. É difícil. É bom. Penso que é bom Talvez Não presta</p>

Parler aux autres

<p>Savoir entretenir des relations sociales</p> <ul style="list-style-type: none"> - saluer, prendre congé - demander poliment, s'excuser, remercier - féliciter, apprécier - exprimer vœux, souhaits, regrets - demander une permission - entrer en communication - répondre à une invitation 	<p>Olá! Até breve! Bom dia ! Boa tarde ! Boa noite ! Até logo ! Até amanhã ! Até segunda ! Boas férias. Por favor ! Obrigado(a) Com licença. Desculpe ! Não, muito obrigado. Bravo ! Parabéns ! Muito bem ! Bom apetite ! Boa ideia. Que giro ! Que bom ! Feliz Natal ! Feliz Ano Novo ! Boas férias ! Que pena ! Posso + <i>verbe à l'infinitif</i> Olha + <i>prénom</i> ! Por favor + <i>prénom</i>! Queres , quer + <i>verbe à l'infinitif</i> Senhor/a ! Professor/a ! Desculpe,... Quero, não quero Está bem.</p>
<p>Demander et donner des informations</p> <ul style="list-style-type: none"> - relatives à l'identité - au lieu de résidence - la nationalité de quelqu'un - présenter quelqu'un - relatives à l'âge - relatives à ses goûts - relatives à ses activités habituelles - relatives à ses activités immédiates - relatives à ses capacités - relatives à des choses - relatives au lieu - relatives au temps - relatives au temps qu'il fait 	<p>Quem é ? E tu ? Como te chamas ? Quem é (ele/ela) ? Onde moras ? Onde mora (ele, ela) ? Onde nasceste ? É o Pedro ! É a Ana ! É o senhor/a... É a professora. Quantos anos tens ? Quantos anos tem ? (ele, ela) Gostas de... ? Não gostas de... ? Qual é o teu desporto preferido ? Qual é o teu animal preferido ? Jogas à bola O que estás a fazer ? Sabes + <i>verbe à l'infinitif</i> ? O que é isto ? De que cor é isto ? De que cor é o lápis ? Onde vais ? Onde estás , está ? Onde foste ? Que horas são ? (<i>heures justes</i>) Quando vais à escola ? Como está o tempo ?</p>
<p>Répondre à une demande d'informations</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exprimer . l'envie, le besoin, la nécessité . le besoin d'aide . la possibilité/l'impossibilité . l'interdiction, la permission . l'accord, le désaccord 	<p>Queres ? Precisas de... Por favor ! Não percebo. Podes ajudar ? Podes repetir ? É possível Podes + <i>verbe à l'infinitif</i> É proibido Podes sair . Não podes... Gosto. Não gosto. Quero. Está bem Tens razão. Está certo, correcto Está errado.</p>
<p>Savoir enchaîner des informations</p>	<p>E, mas, depois, porque, também</p>
<p>Exercer de l'influence sur autrui par des injonctions, des suggestions</p>	<p>Dá cá ! Mostra ! Olha ! Entra, diz, dá cá ! Senta-te ! Cala-te ! Anda cá ! Repete ! Mostra ! Dá-cá ! Levanta-te !</p>
<p>Exprimer des suggestions par une phrase interrogative</p>	<p>Queres sair, jogar, cantar ? Querem jogar ?</p>

Parler des autres et de son environnement immédiat

Demander des informations sur une personne, un animal, un objet quelque chose	Quem é ? O que é ? Como se chama ? Quem são ? Quantos meninos há aqui ? Quanto custa ?
Identifier, présenter ou désigner une personne, un animal ou quelque chose	É um menino. É o papá, o(a) mano(a) É um cão, um gato É o livro. É o irmão do Pedro. É o meu cão Isto é o lápis. Isso é...
Décrire - une personne - un objet, un animal	É alto. É pequeno. É bonito. A Ana tem os cabelos... Usa calças...óculos... É alta, baixa. É branco, preto (les couleurs vues dans le lexique) É feio, gordo, magro.
Compter	Les nombres de 0 à 20 Les nombres de 20 à 100, mil
Dire la quantité	Há muito..., há pouco..., há cinco bolachas. Quantos(as) são ? Quantos(as)... há ?
Parler du temps qu'il fait	Está calor, está frio Está a chover
Parler de la présence ; de l'absence	Está, não está, há , não há,
Utiliser les repères temporels et spatiaux - indiquer le jour, la date, la saison - indiquer l'heure - Indiquer le futur proche - dire la position dans l'espace	Hoje, agora Em casa, no recreio. Aqui. É a França, é Portugal Depois, ontem, amanhã De manhã , à tarde, à noite Cedo, tarde Longe, perto Hoje é segunda-feira. Estamos em Novembro (les 12 mois) Estamos na Primavera (les 4 saisons) São dez horas. É meio dia, é meia noite. Amanhã vou/vai à piscina. Em, fora, em cima, debaixo, à frente, atrás À direita, à esquerda Portugal fica na Europa.

2 - PHONOLOGIE, SYNTAXE ET MORPHOSYNTAXE

Phonologie

- (L) palatal, (R) roulé ou vélaire et (r) apico-alvéolaire, chuintantes,
- Nasalisation, , diphtongues orales et nasales,
- Distinction fonctionnelle entre les voyelles ouvertes, fermées ou réduites,

Morphologie

A - Le nom et le groupe nominal

- repérer la variation de l'accent tonique de mot
- identifier le nom
- identifier les marques du genre : -o /-a
- identifier les marques du nombre : -s (d'autres cas pourront être employés en situation de communication mais seront observés ultérieurement)
- repérer l'article défini (masculin et féminin au singulier et au pluriel) et l'article indéfini (masculin et féminin uniquement au singulier)

Connaissance opératoire :

- des possessifs masculins : o(s) meu(s), o(s) teu(s), o(s) dele(s) et les féminins a(s) minha(s), a(s) tua(s), a(s) dela(s)
- des nombres cardinaux de 0 à 100 et les féminins : uma, duas
- des démonstratifs neutres isto, isso
- des pronoms, adjectifs et adverbes interrogatifs suivants : que(o que, de que), quem, onde, quando, como qual

B - Les pronoms et le verbe

- identifier les pronoms personnels sujets
- identifier en situation les désinences verbales pour les verbes réguliers du premier et deuxième groupe pour les 1ère, 2ème, 3ème personnes du singulier, la 3ème personne du pluriel au présent de l'indicatif

Connaissance opératoire :

- des temps suivants : présent et parfait de l'indicatif des verbes cités dans les fonctions langagières .

Syntaxe

- reconnaître l'intonation de la phrase déclarative et des phrases interrogatives (partielle et totale)
- reconnaître l'ordre des mots dans les phrases déclarative (affirmative et négative) et interrogative (partielle et totale)
- repérer que la réponse se fait par la reprise du verbe conjugué : ex. : *Sabes nadar ? - Sei ?*
- emploi de *ser/estar* en situation
- employer en situation le présent immédiat *estar a + infinitif*
- l'expression du futur proche : ex. : *O Luís volta amanhã*

3 - LEXIQUE

Individus

Le corps humain	<i>Substantifs</i> : o corpo, a cabeça, o cabelo, o(s) olho(s), o nariz, a boca, o(s) dente(s), a(s) orelha(s), o(s) pé(s), o(s) braço(s), a(s) mão(s), o(s) dedo(s), a(s) perna(s). <i>Adjectifs</i> : alto, baixo, magro, gordo, pequeno, grande, bonito, feio, limpo, sujo, curto, comprido, louro, moreno.
Les vêtements	A roupa, as calças, a camisola, o casaco, o vestido, o pijama, as cuecas, as sapatilhas, o chapéu.
Les couleurs	Branco, preto, amarelo, azul, vermelho, verde, castanho, escuro, claro.
Les sensations, les sentiments, les opinions	O sono, a sede, a fome, o frio, o calor, o medo, o sonho. Sim, não, também, talvez. <i>Verbes</i> : querer, ter vontade de, pensar que, gostar de, preferir, detestar, estar com frio/calor, sono, fome, sede, medo, pena, ter sono. <i>Adjectifs</i> : Alegre, triste, contente, zangado, cansado, fácil, difícil.

Environnement

La famille	<i>Substantifs</i> : os avós, o avô, a avó, os pais, o pai, a mãe, papá, mamã, os filhos, filho (a), os irmãos, irmão (ã). <i>Adjectifs</i> : novo, jovem, velho.
Les animaux	O animal : - <i>animaux familiers</i> : o cão, o gato, o peixe, o passarinho, o ratinho ; - <i>animaux domestiques</i> : o porco, a vaca, o cavalo, o coelho ; - <i>animaux sauvages</i> : o elefante, o leão, o tigre, a girafa, a zebra, o macaco, o urso, o crocodile, a cobra, o golfinho, a baleia, o lobo.
La nourriture	<i>Substantifs</i> : o pequeno almoço, o almoço, o lanche, o jantar a fruta, os legumes, as batatas fritas, a massa, o pão, a torrada, o bolo, a bolacha, os cereais o sal, o açúcar, o ovo, a farinha, o leite, o chocolate, a água, o sumo, a sobremesa, o gelado, o doce de... a carne, o fiambre, o frango, o bife. <i>Adjectifs</i> : doce, salgado. <i>Verbes</i> : comer, beber, tomar, pôr a mesa.
L'école	A escola, o recreio, a sala de aula, o aluno, o professor, o amigo, a pasta, o estojo, o lápis, a caneta, a borracha, a régua, o livro, o caderno, o mapa, o quadro, a tesoura, a cola.
La maison	A casa, a garagem, a cozinha, o quarto, a casa de banho, a mesa, a cadeira, o banco, a televisão, o telefone, a cama, o pente, o sabão.
Les boutiques	<i>Substantifs</i> : a loja, a padaria, a pastelaria, o correio, o banco. <i>Verbes</i> : comprar, vender.
Les villes et les pays	O país, a capital, a cidade, a vila, a rua. Lisboa, Brasília, Paris. Portugal, o Brasil, a França. A bandeira.
La nature	<i>Substantifs</i> : a natureza, o campo, a flor, a árvore, o mar, a praia, o sol, o céu, a floresta, o rio, o oceano. <i>Quelques éléments géographiques</i> : Norte, Sul, Este, Oeste, litoral. <i>Verbes</i> : está calor, está frio.
La société	O homem, a mulher, o(a) menino(a), o(a) senhor (a).
Les relations sociales	Por favor, com licença, obrigado, de nada, parabéns, bom apetite. Convidar, oferecer, proibido, ajudar, dar, calar-se.
Les métiers	<i>Substantifs</i> : O padeiro, o médico, a enfermeira, o motorista, o bombeiro.
Les moyens de transport	<i>Substantifs</i> : a viagem, o carro, o autocarro, a bicicleta, a mota, o comboio, o avião, o barco. <i>Verbes</i> : andar de carro.

Activités

Les rythmes quotidiens	<i>Substantifs</i> : o dia, a semana, o mês, o ano, a manhã, a tarde, a noite, a hora, o minuto, meio-dia, hoje, agora, ontem, amanhã, cedo, tarde. Os dias da semana, os meses, as estações. Olá, bom dia, boa tarde, boa noite, feliz Natal, feliz Ano Novo. <i>Verbes</i> : levantar-se, preparar, lavar-se, vestir-se, ir, trabalhar, estudar, dormir.
À l'école	<i>Verbes</i> : ler, desenhar, pintar, cantar, contar, mostrar, dizer, perceber, repetir, estudar. <i>Les nombres</i> : compter de 0 à 20, de 20 à 100 mil, primeiro, segundo, terceiro.
Les sports	O desporto, jogar à bola, praticar ténis, a dança, o futebol.
Les loisirs et les jeux	<i>Verbes et substantifs</i> : brincar, jogar à macaca/ao berlinde /às cartas, saltar à corda, correr, ir (à piscina), tocar música, ouvir música, ir ao cinema /à biblioteca, ver televisão, jogar com a consola de jogos, andar de patins em linha.
Les fêtes, la vie culturelle	Natal : a festa, a consoada, a bola, a estrela, a fita, a prenda, o Pai Natal, o bolo rei, o bacalhau, o Ano Novo. Carnaval : O carnaval, a máscara, vestir-se de ... rei, a rainha, o príncipe, a princesa, a fada, a bruxa. Páscoa : as amêndoas. O aniversário : parabéns, a prenda, as velas. O fado, a guitarra.

4 - CONTENUS CULTURELS

La vie quotidienne

Les usages : les relations interpersonnelles	- On s'embrasse plus couramment au Portugal, même si on se rencontre pour la première fois. On se fait deux bises. - On nomme la personne quand on la salue (<i>Bom dia</i> , <i>Senhor João/Bom dia</i> , <i>professora</i>). - Relations avec les enfants : les adultes manifestent facilement leur affection, leur tendresse à l'égard des enfants, même s'ils ne les connaissent pas ; ceux-ci sont les bienvenus dans les lieux publics, restaurants.
La famille	- Le nom : le prénom prévaut sur le nom de famille (un ou deux prénoms), il est suivi par le nom de la mère puis par celui du père. Exemple : José Manuel Resende de Abrantes. L'ordre prénoms/noms n'est jamais inversé.
Les rythmes	L'école : la rentrée scolaire s'effectue le 15 septembre. La journée débute à 9 heures.
La gestuelle	Lorsque l'on compte avec les doigts, on commence par l'index et non par le pouce comme en France.
Les habitudes alimentaires	La constitution et les horaires des repas sont globalement les mêmes qu'en France ; quelques particularités peuvent être signalées : - la boulangerie et la pâtisserie sont deux magasins distincts : on ne vend pas de gâteaux à la boulangerie. - le pain : ce sont des petits pains ovales et individuels ou de plus grands pains familiaux (ronds ou ovales)
Quelques spécialités	<i>O pastel de nata</i> , <i>o arroz doce</i> , <i>o pão de ló</i> , <i>o bolo-rei</i> . <i>O bacalhau</i> : la morue. Le poisson en général, et la morue en particulier, ont une place très importante dans l'alimentation portugaise. La morue se prépare suivant un grand nombre de recettes.
L'école	La scolarité primaire dure quatre ans (et non cinq comme en France). Il y a classe du lundi au vendredi sans interruption. Les cahiers n'ont pas d'interlignes.

L'environnement culturel

La ville	Les trottoirs des villes sont constitués d'assemblages de petits pavés carrés blancs et noirs ou gris, formant des motifs. Les azulejos décorent les façades des maisons, des édifices publics mais aussi les intérieurs.
Les fêtes et traditions	Les anniversaires Noël Le carnaval Pâques.
Quelques contes et légendes	<i>A carochinha</i> <i>O João Pateta</i> <i>O Capuchinho Vermelho</i>

Quelques comptines	Liées aux animaux.
Des chansons	- chansons enfantines (proches des françaises par la musique ou les paroles) - chansons pour apprendre à compter
Quelques onomatopées	<i>ão-ão (o cão).</i> <i>miau (o gato).</i> <i>cocorocó (o galo).</i> <i>múuu (a vaca).</i> <i>ii-om (o burro).</i> <i>mée (a ovelha).</i>
Personnages célèbres	Personnages historiques à évoquer dans le cadre d'approches interdisciplinaires : Viriato, O Infante Dom Henrique. Footballeurs : Pelé, (Brésil), Eusébio, Figo (Portugal). Peintres : Vieira da Silva, Manuel Cargaleiro dont les <i>azulejos</i> couvrent la station Champs-Élysées - Clémenceau à Paris. Écrivains : Camões.

Environnement géographique et politique

Situation géographique : situer le Portugal et Le Brésil, Lisbonne, Brasília, l'Amazonie.

Les drapeaux du Portugal et du Brésil.

La structure de l'État portugais : République, démocratie parlementaire.

La Révolution du 25 avril 1974.